

ชื่อเรื่องการค้นคว้าแบบอิสระ การต่อต้านตามแนวคิดสตรีนิยมในยุคหลังสมัยใหม่ในเทพนิยาย
ของ แองเจลา คาร์เธอร์ *The Bloody Chamber and Other Stories*

ผู้เขียน นางประทีปรัตน์ วิทยาโรเอล

ปริญญา ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาอังกฤษ)

คณะกรรมการที่ปรึกษาการค้นคว้าแบบอิสระ

อ. ดร. ชลาธิป วสุวัต

ประธานกรรมการ

ผศ. ดร. วิไลลักษณ์ สาหร่ายทอง

กรรมการ

บทคัดย่อ

การค้นคว้าแบบอิสระที่เขียนขึ้นในครั้งนี้มีความสัมพันธ์กับการสนับสนุนพลังสตรีนิยมในยุคหลังสมัยใหม่ เป้าหมายหลักของการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้คือ 1) เพื่อศึกษาว่าคาร์เธอร์ได้บรรยายภาพลักษณ์สตรีในแบบเดิมและภาพลักษณ์ของสตรีสมัยใหม่อย่างไร 2) เพื่อแสดงให้เห็นภาพของสตรีนิยมในยุคหลังสมัยใหม่ที่ลุกขึ้นต่อต้านการถูกกดขี่ซึ่งวิเคราะห์ได้จากลักษณะการเขียนแบบผสมผสานเรื่องจริงกับจินตนาการ 3) เพื่อแสวงหาความหมายที่ซ่อนอยู่ของคาร์เธอร์เมื่อเขียนถึงความรักการแต่งงานและสัมพันธ์ภาพระหว่างบุรุษและสตรี เพื่อที่จะแสวงหาคำตอบคาร์เธอร์ได้แสดงให้เห็นถึงศิลปะของการแสดงออกด้วยการใช้ภาษาในยุคหลังสมัยใหม่ผสมผสานกันกับลักษณะการเขียนแบบผสมผสานเรื่องจริงกับจินตนาการเพื่อทลายภาพของเทพนิยายสมัยเก่าที่สตรีถูกกดขี่โดยบุรุษและเปลี่ยนภาพลักษณ์ของสตรีที่ลุกขึ้นมาต่อต้านการถูกกดขี่จากเพศชาย โดยเสนอผ่านหัวข้อปลักษณ์คือ 1) ผ่านนิยายปรัมปรา 2) ผ่านสิ่งที่เกิดจากการเนรมิตสร้าง 3) ผ่านสัญลักษณ์ 4) ผ่านการสลับบทบาท และ 5) ผ่านภาพโป๊

การวิเคราะห์จากการศึกษาในครั้งนี้ได้พบว่า

ประการที่หนึ่ง การถูกกดขี่ของสตรียุคหลังสมัยใหม่ที่เขียนในนิยายปรัมปราแสดงให้เห็นว่าสตรีนั้นได้มีการต่อต้านพลังอำนาจของบุรุษตั้งแต่ยุคแรกของประวัติศาสตร์ของมนุษยชาติ นิยายที่ว่านี้ได้แสดงความเหมือนของนางเอวาและนางแพนโดราที่มีแต่ความอยากรู้อยากเห็นติดตัว

มา ผลที่ตามมาคือ สตรีได้ปฏิเสธอำนาจของบุรุษโดยอาศัยเรื่องความอยากรู้อยากเห็นของสตรี คาร์เธอร์ได้ประยุกต์เรื่องนี้เข้ากับกรณีที่นางเอวาและนางแพนโดราที่ถูกกล่าวโทษโดยบุรุษว่าเป็นผู้ที่นำความชั่วร้ายและความตายมาสู่มนุษยชาติมาชี้ให้เห็นภาพลบของบุรุษบ้าง

ประการที่สอง จากการเนรมิตรสร้าง เช่น ปราสาท ความมืดและป่าไม้ลึกลับถูกใช้เป็นตัวทำลายล้างอำนาจของบุรุษสิ่งที่เกิดจากการเนรมิตรสร้างต่าง ๆ นี้อาจเป็นกับดักที่หลอกล่อให้สตรีถูกกักขังไปตลอดชีวิตของเธอ แทนที่จะเป็นอัครสถานในฝันสำหรับสตรีเหมือนในเทพนิยายทั่ว ๆ ไป

ประการที่สาม สัญลักษณ์เช่นหุ่นยนต์สาวรับใช้ ดอกกุหลาบสีแดงและม้าได้ถูกใช้ให้เป็นเครื่องมือทำลายบทบาทของชายที่ควบคุมหญิง การใช้สัญลักษณ์ทำให้ได้เห็นภาพของการแบ่งแยกและการมีอำนาจเหนือกว่ากันระหว่างบุรุษและสตรีหรือระหว่างบิดาและบุตรสาว การใช้สัญลักษณ์เป็นการบอกให้บุรุษรู้ว่าอำนาจของตนได้ถูกถอดถอนไปหมดแล้วและทำให้เห็นภาพลักษณ์ใหม่ของสตรีงานนี้เป็นการเตือนสตรีให้เป็นผู้ที่กล้ามีบทบาทมิใช่เป็นผู้นั่งเฉยนอกจากนี้สัญลักษณ์ต่าง ๆ ยังเป็นตัวแทนของพลังสตรีและการปลดปล่อยสตรีให้เป็นอิสระ อีกทั้งสตรียังมีบทบาทเท่าเทียมกับบุรุษในฐานะผู้นำครอบครัวและการเป็นพระเอก

ประการที่สี่ ด้วยการประยุกต์เรื่องจริงกับจินตนาการ คาร์เธอร์สลับบทบาทระหว่างบุรุษและสตรีเพื่อแสดงให้ผู้อ่านได้เห็นและเข้าใจว่าบุรุษจะรู้สึกอย่างไรถ้าต้องตกอยู่ในฐานะสตรี ในขณะเดียวกันนางเอวาจากเรื่องที่คาร์เธอร์เล่าจะมีพฤติกรรมเยี่ยงบุรุษเป็นการบอกให้รู้ว่าสตรีต้องการทำลายล้างอำนาจของบุรุษ เพราะวาสตรีเหล่านี้กำลังเรียกร้องสิทธิเพื่อให้สตรีได้มีความเสมอภาคกับบุรุษ

ประการสุดท้าย ภาพโป๊เป็นเครื่องมือชนิดหนึ่งที่คาร์เธอร์ใช้ในงานเขียนควบคู่ไปกับการสลับบทบาท ซึ่งถือว่าเป็นส่วนที่สำคัญมากในการนำเสนอภาพลักษณ์ของเรือนร่างสตรีที่ถูกบุรุษกดขี่ข่มเหง ภาพโป๊และการสลับบทบาทผสมผสานกับการใช้เรื่องจริงผสมจินตนาการไม่เพียงแต่ทำให้ผู้อ่านค้นพบการถูกกดขี่สตรีในหลายรูปแบบเท่านั้นยังแสดงให้เห็นถึงการต่อต้านอำนาจบุรุษในการที่สตรีพยายามที่จะเปลี่ยนสถานภาพที่ถูกกดขี่ให้เป็นสถานภาพการต่อต้านอำนาจบุรุษ

ผลงานของคาร์เธอร์ไม่เพียงแต่เปิดโปงการกระทำที่ไม่ดีของบุรุษต่อสตรี ทั้งยังสื่อความหมายที่ซ่อนอยู่ให้เห็นถึงนิยามใหม่ของความรัก การแต่งงาน และสัมพันธภาพระหว่างบุรุษและสตรีในทางบวกโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อมีการสลับบทบาท คาร์เธอร์ได้นำเสนอเรื่องความเท่าเทียมกันของคนเราทุกคนซึ่งเป็นลักษณะสำคัญที่สุดของสตรีนิยมในยุคหลังสมัยใหม่ซึ่งไม่เพียงแต่ทำให้เห็นความเท่าเทียมกันของบุรุษและสตรีเท่านั้นแต่ยังช่วยให้บุรุษได้ปรับเปลี่ยน

บทบาทของตนเองจากการเป็นพ่อ เป็นพี่เป็นน้อง เป็นสามีมาเป็นเพื่อนได้ในขณะเดียวกัน นอกเหนือจากนี้ งานเขียนเกี่ยวกับสตรีนิยมในยุคหลังสมัยใหม่นี้ยังช่วยชี้แนะว่าทั้งสตรีและบุรุษจะอยู่ด้วยกันได้อย่างกลมเกลียวถ้าเพียงแต่บุรุษนั้นหยุดคคช้และครอบงำสตรี



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved

Independent Study Title Postmodern Feminist Subversion in Angela Carter's
The Bloody Chamber and Other Stories

Author Mrs. Pratinrat Villarroel

Degree Master of Arts (English)

Independent Study Advisory Committee

Lect. Dr. Chalathip Wasuwat Chairperson

Asst. Prof. Dr. Wilailak Saraithong Member

ABSTRACT

This independent study was written in relevance to female empowerment in the postmodern period. The purposes of the study were 1) to investigate how Carter proposes new images of women, 2) to demonstrate Carter's postmodern feminist subversion through the use of magic realism and 3) to find out Carter's hidden messages and meanings of love, marriage and relationships between men and women. In order to search for the answers, the art of postmodern deconstruction through postmodern language together with the application of magic realism is used to amalgamate the traditional fairy tales on which Carter bases her stories. All these instruments helped dismantle the traditional belief about female submission to the patriarchal power and proposed new images of women through their subversion in five aspects, that is by applying the following: 1) the use of Myths, 2) Magic Elements, 3) Symbolism, 4) Role Reversal and 5) the use of Pornography. The analysis of this study is hereafter shown.

First, the postmodern feminist subversion through myths revealed that women's rebellion against men's power has existed since the beginning of human history. Eve and Pandora in myths reflected women's curiosity, resulting in

disobedience to men's power. Using the same concept of women's curiosity, Carter applied the similar consequences, the punishments from men, as a means to uncover the negative images of men while Eve and Pandora were blamed as being the bad women bringing all evils and mortality to mankind.

Second, magic elements, such as magic castles, darkness and mysterious woods were used to subvert men's authority. All these magic elements were portrayed as patriarchal pitfalls where women would be imprisoned for the rest of their lives rather than as the dream places for women as portrayed in conventional fairy tales.

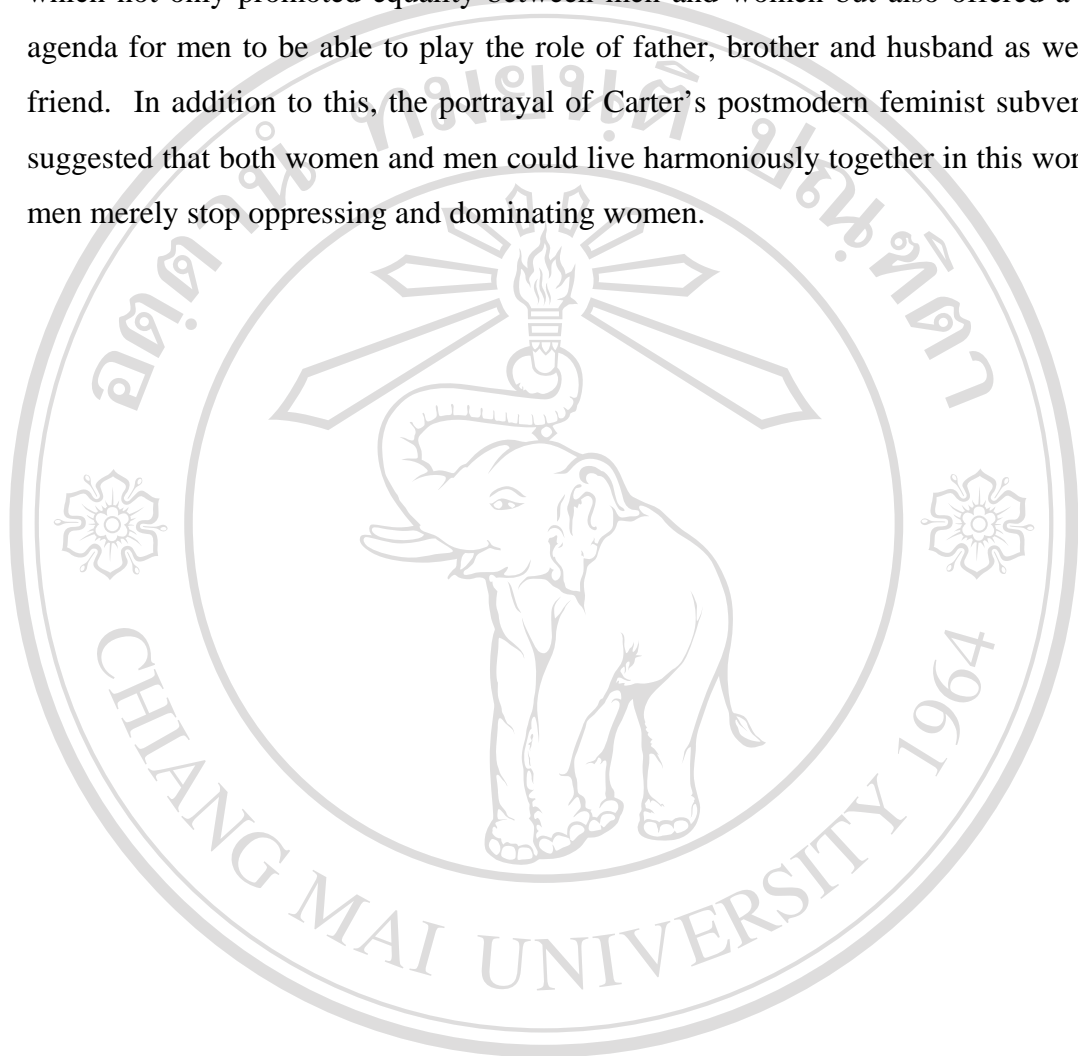
Third, symbols such as machine maid, roses, and horses were used to subvert men's control. The use of symbolism presented the idea of discrimination and superiority between men and women or fathers and daughters. These warning signs especially for women were used to dismantle men's power and simultaneously presented new images of women. They stimulated women to be active rather than passive. Furthermore, several of these symbols represent women's strength and liberation. Women assumed men's roles as breadwinners and heroes.

Fourth, by applying magic realism, Carter was able to exchange gender roles. In other words, role reversal was used as a means to help the readers comprehend how men would feel if they were in women's shoes. The fact that Carter's female protagonists possess male characteristics suggests that women want to subvert men's power and assert their rights, enabling them to be equal to men.

Finally, Carter's pornographic scenes, especially when used in conjunction with role reversal, played the crucial parts on the images of women's body oppressed by men. The pornographic scenes together with the help of role reversal through magic realism enable the readers not only to uncover several forms of female oppression afflicted by men, but also for women, to resist male power through an attempt to transform the site of women's oppression to the site of their resistance.

Carter's text not only uncovered men's mistreatment of women but also presented her underlying messages and meanings of love, marriage and relationships

between men and women in positive ways. Particularly, through the use of the role reversal, Carter proposed the idea of egalitarianism, the core of postmodern feminism, which not only promoted equality between men and women but also offered a new agenda for men to be able to play the role of father, brother and husband as well as friend. In addition to this, the portrayal of Carter's postmodern feminist subversion suggested that both women and men could live harmoniously together in this world if men merely stop oppressing and dominating women.



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved